



## **Pavol Janik** (Slovakë)



### **E ÇUTITËSHME**

Unë zmadhoj ujët  
Ku ke reflektuar fytyra jote  
Dhe me një të bërtitur  
E ndaloj që të mos derdhet

Të drejtohem ty me frymë  
Pa asnjë fjalë, vetëm me frymë  
Përderisa ti je një qelqe me akull  
para gllënkës.

Të dridhurat të pandalura nën syprinën e  
mpirjes tënde  
dhe në fund për një moment llaps  
ja pse po pres ditën  
kur do të jesh e tëra zjarr

### **TEATRI I JETËS**

Jeta s'është tjetër, veç shfaqje teatri  
një shfaqje që duam ta luajmë gjithmonë  
Kur jemi në qejf, kostum e kollare  
a s'i ndërrojmë me rrobot e kllounit?

Vrapon jeta, rend, nga lluca në pellg  
me ne sillet jeta si të jetë lavjerrës  
këtë e di mirë, e ka provuar çdo brez  
siç ka qënë s'bëhet më jeta asnjëherë

Një gotë e mbushur pëplot është jeta  
që derdhet nga pak, përditë, në çdo vënd;  
poshtë thembrave tona, çfar derdhet ndalon  
poshtë thembrave tona duam të kemi dikënd

Janë arna në perde ...janë arna dhe shpirti...  
 Në fund të vjen vdekja – shahmat loja jote  
 Po prap meriton të luhet kjo lojë  
 Ji i gëzuar ...në fund të fundit , ti rrojte

Ka gjetur kjo jetë në skenë një pasqyrë —  
 Ajo vjen e gjallë me të ditpërditë.  
 Nëse ty diçka të tundon në teatër  
 Lëviz drejt kohëve antike

Rri mirë, rregullohu në fronin tënd bosh  
 Mësoji me zemër ti çastet e jetës  
 Nëqoftëse gogësin gjatë shfaqjes së saj  
 Atëherë ...shiko, kthe paret e biletës

## NJU JORK

Në një pasqyrë të rrafshët  
 Të gjirit të pispillosur  
 Shënjat e një qyteti kockëdalë  
 Që I ngul thikën qiellit të shëndritshëm

Në detin e shëndritëshëm të llampave  
 Duke këkruar flirt lëvrijnë varkat  
 Fërgëllojnë mahnitëshëm

Në këmbët e tua të shqetësuar  
 duke lundruar në ultësirën e kuvertës  
 së një brocade me veshjen e mbrëmjes

Papritur, të humbet tjetri  
 Si gjilpëra në kashtë

Diçka kemi marrë me vete—  
 zgjatin lumuzinat  
 lodrojnë ketrushët në "Central Park"  
 dhe trupi i metaltë i lirisë së vdekur.

Në Nju Jork gjithçka të bëhet lëmsh

Mbrëmjet e shëndritëshme llapsin.

Shkëlqen njëmijë armëshi i mega qytetit  
 Shkruan mesazhi i Ajnshtajnit rreth  
 shpejtësisë së dritës  
 çdo mbrëmje nëpër llapsien e sipërfaqes së  
 ujit.

Dhe sërish përpara muzgut  
 përmbushet ekrani i argjentë  
 i qiellit të Nju Jorkut  
 me hektolitrat e gjakut të Hollivudit  
 Deri ku arrin perandoria e xhamave dhe  
 mermereve?

Deri ku nishani i raketave të larta të  
 grataçieleve?

Zoti blen një "hot dog"  
 Poshtë një rruge gjashtëdhjetë katëshe

Zoti është një zezak  
Që dëshëron kolorin gri të konkretes

Dielli i tij ka lindur prej tij vetë  
në një kuti kartoni  
nga lloji më i ri i skllavit

## **ENGJËLLI DALLOHET NGA PENDËT** *(Për prindërit e mi, që kanë shkuar, që s'janë më)*

Në thellësitat e intimiteteve të mia shfaqen  
skelete  
dhe e gjithë memoria ime e qelqët dridhet.

Në fund të heshtjes për të dëgjuar shiun e  
vitit që shkoi  
se si ai diktonte pëshpëritje  
— Telegrami i tij i pakuptueshem:  
Një grup engjëjsh të trishtuar  
po rënkojnë nën ndriçimin e e hënës.

Lumi - drejt theqafjes nga mërzia,  
shpirti që po vdes i ujit  
gremiset teposhtë  
për te shtrati i tij i qetë.

Ndjej mëshirë  
pas eksplozionit të gjakut  
—kanë hyrë nëpër venat e mia  
ëngjëjt supersonikë  
ardhur nga të vdekurit.

Motorrat e tyre shurdhonjës  
fillojnë që në trurin tim.

Kur ata ngrihen  
nis qetësia më e thellë  
gjatë së cilës më bëhet se dëgjoj  
se si ata derdhin nëpër parket  
perlat e distancës

Shfaqja e mëngjesit me loë të ngrirë  
nguros në sytë e mi  
që ende kanë kaq vjeshtë.

Shqipëroi **Riza Lahi**

29. 1. 2023 11:18

Pavol Janik

Magjister, PhD, **Pavol Janik**, President i Shoqatës së Shkrimtarëve Sllovakë, fitues i shumë çmimeve kombëtare dhe ndërkombëtare, poet, romancier, dramaturg.

[www.spolokspisovatelov.org](http://www.spolokspisovatelov.org),

[www.pavoljanik.sk](http://www.pavoljanik.sk)